

ТП "Б.Браун Мелзунген АД"

Годишен финансов отчет за 2012



Име на търговското представителство: ТП Б Браун Мелзунген

Име на дружеството-собственик на ТП: Б БРАУН МЕЛЗУНГЕН - Германия

Адрес на дружеството-собственик на ТП: ул."Карл Браун"№1, Мелзунген 34209

Ръководител на ТП: Румен Николов

Адрес на управление: гр. София, бул. "Джеймс Баучер" № 71

Обслужващи банки: БНП Париба С.А.- клон София

Съставител на годишния финансов отчет: АФА ООД

ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ	1
СЧЕТОВОДЕН БАЛАНС	2
ОТЧЕТ ЗА ПАРИЧНИТЕ ПОТОЦИ	3

ПРИЛОЖЕНИЯ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ТЪРГОВСКОТО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО	4
2. ОСНОВНИ ПОЛОЖЕНИЯ ОТ СЧЕТОВОДНАТА ПОЛИТИКА НА ТЪРГОВСКОТО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО	4
3. СПРАВКА ЗА НЕТЕКУЩИТЕ (ДЪЛГОТРАЙНИ) АКТИВИ	9

ТП Б Браун Мелзунген

ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ

за 2012 година

	2012 BGN '000	2011 BGN '000
Приходи		
Приходи от финансираня за дълготрайни активи	-	1
Приходи от финансираня за оперативни разходи	166	148
	<u>166</u>	<u>149</u>
Общо приходи от дейността	<u><u>166</u></u>	<u><u>149</u></u>
Разходи		
Разходи за суровини и материали	2	3
Разходи за външни услуги	22	22
Разходи за амортизации	-	1
Разходи за персонал, в т.ч.:	114	101
разходи за възнаграждения	110	96
разходи за осигуровки	4	5
Други разходи	28	22
	<u>166</u>	<u>149</u>
Общо разходи за дейността	<u><u>166</u></u>	<u><u>149</u></u>

Приложенията на страници от 4 до 9 са неразделна част от финансовия отчет.

Ръководител: Румен Николов

Съставител: АФА ООД

B | BRAUN
 Б.БРАУН МЕЛЗУНГЕН АД
 ТЪРГОВСКО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО
 СОФИЯ 1407, кв. ЛОЗЕНЕЦ
 бул. Джеймс Баучер 71, ат.8
 тел.: 962 78 77, факс: 862 54 31
 e-mail: bbraun@netbg.com

ТП Б Браун Мелзунген
СЧЕТОВОДЕН БАЛАНС
към 31 декември 2012 година

	31.12.2012 BGN '000	31.12.2011 BGN '000
АКТИВ		
Текущи активи		
Парични средства и парични еквиваленти		
В каса	1	1
В банки	-	26
	<u>1</u>	<u>27</u>
Разходи за бъдещи периоди	-	1
Общо текущи активи	<u>1</u>	<u>28</u>
СУМА НА АКТИВА	<u>1</u>	<u>28</u>
ПАСИВ		
Текущи пасиви		
Краткосрочни финансираня за оперативни разходи	1	27
Задължения към доставчици и клиенти	-	1
	<u>1</u>	<u>28</u>
Общо пасиви	<u>1</u>	<u>28</u>
СУМА НА ПАСИВА	<u>1</u>	<u>28</u>

Приложенията на страници от 4 до 9 са неразделна част от финансовия отчет.

Финансовият отчет на страници от 1 до 9 е одобрен от Ръководителя и е подписан на 31.12.2012 г.

Ръководител: Румен Николов

Съставител: АФА ООД

BRAUN
Б.БРАУН МЕЛЗУНГЕН АД
ТЪРГОВСКО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО
СОФИЯ 1407, кв. ЛОЗЕНЕЦ
бул. Джеймс Баучер 71, ат.8
т. : 962 78 77, факс: 862 54 31
e-mail: braun@nethe.com

ТП Б Браун Мелзунген
ОТЧЕТ ЗА ПАРИЧНИТЕ ПОТОЦИ
за 2012 година

	2012 BGN '000	2011 BGN '000
Парични потоци от оперативна дейност		
Плащания на доставчици	(42)	(38)
Плащания на персонала и за социално осигуряване	(114)	(102)
Платени банкови такси	(2)	(2)
Други плащания, нетно	(7)	(6)
Нетни парични потоци използвани в оперативна дейност	<u>(165)</u>	<u>(148)</u>
Постъпления от финансираня	139	147
Нетни парични потоци от финансова дейност	<u>139</u>	<u>147</u>
Нетно намаление на паричните средства и паричните еквиваленти	<u>(26)</u>	<u>(1)</u>
Парични средства и парични еквиваленти на 1 януари	27	28
Парични средства и парични еквиваленти на 31 декември	<u>1</u>	<u>27</u>

Приложенията на страници от 4 до 9 са неразделна част от финансовия отчет.

Ръководител: Румен Николов

Съставител: АФА ООД

B|BRAUN
Б.БРАУН МЕЛЗУНГЕН АД
ТЪРГОВСКО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО
СОФИЯ 1407, кв. ЛОЗЕНЕЦ
бул. Джеймс Баучер 71, ат.8
т: 962 78 77, факс: 862 54 31
b.braun@netbe.com

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ТЪРГОВСКОТО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО

Б БРАУН МЕЛЗУНГЕН е търговско представителство на Б БРАУН МЕЛЗУНГЕН - Германия. Търговското представителство (ТП) е регистрирано в България с решение № 7121022000 от 21 септември 1992 г. на Българската търговско – промишлена палата, с адрес бул. Джеймс Баучер № 71, район Лозенец, София.

Търговското представителство е неюридическо лице без право на стопанска дейност. Предметът на дейност на фирмата в Германия е производство и търговия с медицински стоки.

Търговското представителство се представлява и управлява от Румен Николов.

Към 31 декември 2012 г. търговското представителство има 1 служител (31.12.2011 г.: 1 служител).

2. ОСНОВНИ ПОЛОЖЕНИЯ ОТ СЧЕТОВОДНАТА ПОЛИТИКА НА ТЪРГОВСКОТО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО

2.1.База за изготвяне на финансовия отчет

Финансовият отчет на ТП Б Браун Мелзунген е изготвен в съответствие със Закона за счетоводството и Националните стандарти за финансови отчети за малки и средни предприятия, утвърдени от МС с ПМС № 256/ ДВ 86/ 26.10.2007 г. и в сила от 01.01.2008 г.

Търговското представителство води своите счетоводни регистри в български лева (BGN) и изготвя своите официални финансови отчети в съответствие с българското счетоводно и данъчно законодателство.

Данните в годишния финансов отчет (ГФО) са представени в хиляди лева.

2.2. Сравнителни данни

Търговското представителство представя сравнителна информация в този финансов отчет за периода от 1 януари до 31 декември на предходната 2011 финансова година.

Когато е необходимо, сравнителните данни се рекласифицират, за да се постигне съпоставимост спрямо промени в представянето в текущата година.

2.3. Основни показатели на стопанската среда

Основните показатели на стопанската среда, които оказват влияние върху дейността на търговското представителство, за периода 2010 – 2012 г. са представени в таблицата по-долу:

Показател	2010	2011	2012
БВП в млн. лева	70,511	75,265	56,445*
Реален растеж на БВП	0.4%	1.7%	0.9%*
Инфлация в края на годината	4.5%	2.8%	1.5%*
Среден валутен курс на щатския долар за годината	1.4774	1.4065	1.5221
Валутен курс на щатския долар в края на годината	1.4728	1.5116	1.4836
Безработица (в края на годината)	9.2%	10.4%	10.2%*
Основен лихвен процент в края на годината	0.2%	0.2%	0.11%

* Данните са към 30.09.2012 г.

Източник: НСИ, БНБ

2.4. Отчетна валута

Функционалната и отчетна валута на търговското представителство е българският лев. Българският лев е фиксиран към еврото по Закона за БНБ в съотношение BGN 1.95583:EUR 1.

При първоначално признаване, всяка сделка в чуждестранна валута се записва във функционалната валута, като към сумата в чуждестранна валута се прилага обменният курс към момента на сделката или операцията. Паричните средства в чуждестранна валута, се отчитат във функционалната валута като се прилага обменният курс, публикуван от БНБ за последния работен ден на съответния месец. Към 31 декември те се оценяват в български лева като се използва заключителният обменен курс на БНБ.

Ефектите от курсовите разлики, свързани с уреждането на сделки в чуждестранна валута се третираат и представят като “финансови приходи” или “финансови разходи”.

2.5. Приходи

Търговското представителство не извършва стопанска дейност и не реализира приходи, свързани с основната му дейност. Основният източник на средства е предоставеното финансиране от дружеството – собственик Б Браун Мелзунген - Германия.

При усвояване на финансирането се признават приходи в размер на текущо направените оперативни разходи за отчетния период и на разходите за амортизация на дълготрайните материални активи, използвани в дейността на търговското представителство, вкл. и приходи от курсови разлики от финансиране в чуждестранна валута.

2.6. Разходи

Разходите в търговското представителство се признават в момента на тяхното възникване и на база принципите на начисляване и съпоставимост.

Разходите са административни за осъществяване на регламентираната дейност и се покриват от предоставеното от дружеството – собственик финансиране.

Разходите за бъдещи периоди се отлагат за признаване като текущ разход за периода, през който договорите за които се отнасят, се изпълняват.

Банковите такси за текущо обслужване на дейността на представителството се представят като външни услуги.

2.7. Дълготрайни материални активи

Дълготрайните материални активи са представени в счетоводния баланс по цена на придобиване, намалена с натрупаната амортизация и загубите от обезценка.

Първоначална оценка

При първоначалното признаване дълготрайните материални активи се отчитат по цена на придобиване. *Цената на придобиване* включва покупната цена, вкл. всички преки разходи, необходими за привеждане на актива в работно състояние. Преките разходи са: разходи за подготовка на обекта, разходи за първоначална доставка и обработка, разходите за монтаж, разходи за хонорари на лица, свързани с проекта и др. п.

Търговското представителство е определило стойностен праг от 500 лв., под който придобитите активи независимо, че притежават характеристиката на дълготраен актив, се изписват като текущ разход в момента на придобиването им.

Последващи разходи

Последващите разходи, свързани с дълготраен материален актив, водещи до подобряване на бъдещата икономическа изгода от актива, се отчитат като увеличение на балансовата му стойност.

Разходите за текущ ремонт и поддръжка се признават за текущи в периода, през който са направени.

Методи на амортизация

Търговското представителство използва линеен метод на амортизация на дълготрайните материални активи. Полезният живот по групи активи е както следва:

- компютри – 2 г.
- стопански инвентар – 7 г.

Преглед за обезценка

Балансовите стойности на дълготрайните материални активи подлежат на преглед за обезценка, когато са налице събития или промени в обстоятелствата, които показват, че балансовата стойност би могла да се отличава трайно от възстановимата им стойност. Ако са налице такива индикатори, че приблизително определената възстановима стойност е по-ниска от тяхната балансова стойност, то последната се коригира до възстановимата стойност на активите. Възстановимата стойност на дълготрайните материални активи е по-високата от двете: нетна пазарна цена или стойност в употреба. За определяне на стойността в употреба на активите, бъдещите парични потоци се дисконтират до тяхната сегашна стойност като се прилага дисконтов фактор преди данъци, който отразява текущите пазарни условия и оценки на времевата стойност на парите и рисковете, специфични за съответния актив. Загубите от обезценка се отчитат в отчета за приходи и разходи.

Към 31.12.2012 всички Дълготрайните материални активи са напълно амортизирани и отписани.

2.8. Пари и парични еквиваленти

Паричните средства и еквиваленти включват касовите наличности, разплащателните сметки и краткосрочните депозити в банки.

2.9. Задължения към доставчици и други задължения

Задълженията към доставчици и другите текущи задължения се отчитат по стойността на оригиналните фактури (цена на придобиване), която се приема за справедливата стойност на сделката и ще бъде изплатена в бъдеще срещу получените стоки и услуги.

2.10. Пенсионни и други задължения към персонала по социалното и трудово законодателство

Трудовите и осигурителни отношения с работниците и служителите в ТП Б Браун Мелзунген се основават на разпоредбите на Кодекса на труда и на разпоредбите на действащото осигурително законодателство в РБългария.

Основно задължение на търговското представителство в качеството му на работодател е да извършва задължително осигуряване на наетия персонал за фонд "Пенсии", допълнително задължително пенсионно осигуряване (ДЗПО), фонд "Общо заболяване и майчинство" (ОЗМ), фонд "Безработица", фонд "Трудова злополука и професионална болест" (ТЗПБ) и здравно осигуряване. Размерите на осигурителните вноски се утвърждават със Закона за бюджета на ДОО и Закона за бюджета на НЗОК за съответната година. Вноските се разпределят между работодателя и осигуреното лице в съответствие с правилата от Кодекса за социално осигуряване (КСО).

Осигурителните и пенсионни планове, прилагани от представителството в качеството му на работодател, се основават на българското законодателство и са планове с дефинирани вноски. При тези планове работодателят плаща месечно определени вноски в държавните фонд "Пенсии", фонд "ОЗМ", фонд "Безработица", фонд "ТЗПБ", както и в универсални и професионални пенсионни фондове - на база фиксирани по закон проценти и няма правно или конструктивно задължение да доплаща във фондовете бъдещи вноски в случаите, когато те нямат достатъчно средства да изплатят на съответните лица заработените от тях суми за периода на трудовия им стаж. Аналогични са и задълженията по отношение на здравното осигуряване.

3. СПРАВКА ЗА НЕТЕКУЩИТЕ (ДЪЛГОТРАЙНИ) АКТИВИ

(хил. лв.)

ПОКАЗАТЕЛИ	Отчетна стойност на нетекущите активи				Амортизация				Балансова стойност в края на периода (7-8)
	В началото на периода	На постъпили през периода	На излезли през периода	В края на периода (1+2-3)	В началото на периода	Начислена през периода	Отписана през периода	В края на периода (5+6-7)	
а	1	2	3	4	5	6	7	8	9
I. Дълготрайни материални активи									
1. Машини и оборудване	14	-	14	-	14	-	14	-	-
2. Други	3	-	3	-	3	-	3	-	-
<i>Общо за група I:</i>	17	-	17	-	17	-	17	-	-
Общо нетекущи (дълготрайни) активи	17	-	17	-	17	-	17	-	-

B | BRAUN

София, бул. Джеймс Баучер 71

Тел.: +359 2 962 78 77

E-mail: bbraun@netbg.com